

TERMENE ȘI CONDIȚII GENERALE

ale Organismelor enumerate în anexă în calitate de contractanți

I. Sfera de aplicare

Prezentele Termene și Condiții Generale se vor aplica între fiecare organism și clienții săi. Sfera de aplicare trebuie să includă inspecția și/ sau certificarea și alte servicii, cu excepția cazului în care se prevede altfel în scris sau este prevăzut în mod imperativ de lege.

II. Domeniul de aplicare al serviciilor

Standardele solicitate de către client prin respectivul/ele contract/e încheiat/e va/vor forma baza contractului. Clientul declară prin prezentul că este în posesia standardelor relevante și că a luat la cunoștință și respectă prevederile acestora. Versiunea actuală în vigoare poate fi solicitată de la autoritatea sau organizația competentă și dacă este cazul, poate fi accesată pe pagina de internet a organismului (a se vedea anexa la Termenii și Condițiile Generale), în orice moment. Clienții sunt responsabili pentru a se menține informații cu privire la orice modificare a standardelor.

III. Drepturile și obligațiile organismelor respective în calitate de contractori

În desfășurarea activităților sale contractuale, fiecare organism se obligă să respecte prevederile menționate la Articolul 1 al respectivului/elor contract/e încheiate și în cazul în care conformitatea cu cerințele relevante este constatată a fi acordată, să emită clientului un raport și /sau un certificat.

Frecvența inspecțiilor depinde de Articolul 1 din contractul/ele încheiat/e, de exemplu, , așa cum este specificat în versiunea curentă în vigoare a Regulamentului (UE) 2018/848, Regulamentele sale Delegate și Regulamentele de Punere în Aplicare, , se va efectua cel puțin o dată pe an o inspecție, și în mod suplimentar, se vor efectua inspecții neanunțate și/ sau anunțate

Clientul contractează sau autorizează organismul respectiv să raporteze activitatea în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/848, art. 34 alin. (1) către autoritatea competentă ale statului în care își desfășoară activitatea și în care întreprinderea lor face obiectul sistemului de control.

Clientul autorizează organismul relevant să proceseze datele de certificare electronic și online și să păstreze înregistrări cu privire la sfera de aplicare și durata de valabilitate a certificatului. Semnarea contractului/lor de către client reprezintă permisiunea expresă a clientului pentru publicarea acestor date, până la revocarea acesteia.

În cadrul relației contractuale, clientul permite în mod expres organismului respectiv să trimită notificări oficiale prin buletine / e-mailuri informative la adresa de e-mail a clientului.

IV. Drepturile și obligațiile clientului

Clientul se obligă să adere la prevederile menționate la Articolul 1 din contractul/ele încheiat/e și să permită efectuarea inspecțiilor necesare și să participe la inspecțiile menționate și să împărtășească toate datele.

Clientul se obligă să respecte obligația de a ține evidența și documentele în forma și cu conținutul solicitat de organismul respectiv, înregistrările menționate să fie salvate pentru o perioadă de cel puțin zece ani.

În situația în care clientul renunță la sistemul de inspecție, clientul acceptă faptul că documentele sale privitoare la inspecție vor fi păstrate de către organismul respectiv pentru o altă perioadă de cel puțin cinci ani.

Clientul va avea posibilitatea de a respinge inspectorii desemnați de către organism, motivat de existența unui conflict de interese, indicând în scris aceste motive, în situația în care aceste motive dau naștere unor îndoieli privind imparțialitatea inspectorilor. Organismul relevant va lua o decizie și, dacă este cazul, va înlocui inspectorul.

Organismul de control respectiv și orice inspector independent desemnat de acesta sunt prin urmare autorizați, în scopul de a efectua inspecția și de a investiga

apelurile/plangerile, să aibă acces la toate spațiile și locurile de desfășurare a activității clientului (precum și în orice locații adiționale, pajisti comunale (alpine), locuri de producție și depozitare) în timpul orelor de lucru, cu scopul de a supraveghea împreună cu personalul clientului. Acest lucru nu include numai dreptul de a inspecta companiile și locurile de producție ale clientului dar și cele ale subcontractorilor. După consultarea clientului, reprezentanții autorităților și reprezentanții operatorilor de standarde (în măsura în care clientul este partener contractual al uneia din aceste organizații) pot însoți organismele pentru inspecția standardului respectiv.

În cazul în care clientul a externalizat oricare din activități către alte organisme, aceste organisme trebuie de asemenea, să îndeplinească cerințele din versiunea valabilă în prezent a ISO 17065,.

Crearea de fotografii și înregistrări ale produselor, animalelor și ale echipamentelor de producție trebuie permisă în timpul tuturor inspecțiilor pentru documentarea internă.

În cazul în care operatorul sau persoana responsabilă desemnată în contract sau în descrierea operațiunilor, nu sunt prezenți în timpul inspecției, posibilitatea semnării raportului de inspecție de către o altă persoană, care este autorizată să opereze, are de asemenea un efect juridic obligatoriu pentru clientul real.

În cazul în care, în timpul inspecției (inclusiv inspecțiile aleatorii), se constată încălcări ale standardului menționat în Art. 1 al contractului, clientul va remedia imediat cauza încălcării și va îndeplini orice cerință și/sau sancțiune impusă în termenul specificat.

Clientul se obligă să își respecte obligațiile de raportare și se angajează să informeze fără întârziere cerințele și orice neconformitate sau încălcare a prevederilor specificate la Articolul 1 al respectivului/lor contract/e care poate afecta statutul produselor clientului sau statutul produselor primite de la alți operatori sau subcontractori.

În cazul în care clientul furnizează documente de certificare altor organisme, documentele trebuie să fie reproduse integral sau așa cum este specificat în cerințele relevante.

În cazul în care clientul folosește certificatul eliberat în mod necorespunzător, organismul relevant are dreptul de a retrage certificatul fără preaviz. În plus, de la data retragerii, clientul nu mai poate face nicio declarație în legătură cu produsele respective și nici în materialele publicitare, în conformitate cu instrucțiunile menționate la Articolul 1 din contractul respectiv încheiat.

Clientului îi va fi permis, la cererea sa, să aibă acces la documentația proceselor care au dus la certificare (dacă este aplicabil). De asemenea, clientul are dreptul să conteste deciziile organismelor în termen de 14 zile de la primirea lor. Contestațiile se vor depune în scris și transmise prin scrisoare recomandată. Clientul va fi de asemenea îndreptățit să conteste deciziile organismului, la autoritatea acreditată corespunzătoare.

Clientul se obligă să suporte toate cheltuielile legate de procedurile de inspecție și/sau certificare. Clientul ia la cunoștință prin acceptare că tarifele practicate vor fi ajustate în conformitate cu modificările economice.

Ajustările valorilor pot fi efectuate în funcție de modificările indicelui prețurilor de consum. Indicele prețurilor de consum 2020 sau indicele comparabil publicat în țările respective va fi decisiv, punctul de plecare fiind valoarea indicelui publicat pentru luna ultimei ajustări tarifare. În cazul unor ajustări de tarife care depășesc această limită, clientul are dreptul de a rezilia contractul (contractele) în termen de 4 săptămâni de la notificare, fără preaviz. Organismul relevant trebuie să informeze clientul, în scris, cu privire la tarifele ce vor fi aplicate, respectiva notificare urmând să fie transmisă la cea mai recentă adresă (sau adresă de e-mail), furnizată de client. Tarifele revizuite, prezentate în acest mod, vor fi obligatorii la nivel contractual. Acordurile contractuale

concurente dintre contractor și client sunt excluse din prevederile de mai sus.

Tarifele valabile fac parte integrantă din aceste Termene și Condiții Generale și pot fi accesate oricând pe pagina de internet a organismului (a se vedea Anexa la Termenele și Condițiile Generale).

Creanțele rezultate din respectivul/ele contract/e încheiat/e vor fi plătite în termen de 14 zile. În cazul în care relația contractuală încetează în cursul anului calendaristic, clientul va achita toate costurile existente până la acel moment. În cazul incapacității de plată, plata cu întârziere sau plata parțială, obligația organismului de control, de a certifica, încetează.

Mai mult, în cazul plății cu întârziere, organismul de control respectiv – după transmiterea unei atenționări, în scris, și a stabilirii unei perioade de grație de 14 zile, fără succes - are dreptul de a denunța prematur contractul/ele respective/e încheiat/e, fără preaviz.

Penalitățile de întârziere se stabilesc, de comun acord, la 8% / an; orice procent de penalitate de întârziere mai mare, la care, organismul de control relevant este îndreptățit în mod legal, nu va fi afectat. Plățile efectuate sunt utilizate, în primul rând pentru acoperirea costurilor, ulterior dobânda și apoi sumele de capital. În cazul neîndeplinirii obligațiilor de plată, clientul va suporta toate costurile de colectare a debitelor rezultate din neplată.

Pentru cheltuielile ocazionate de notificări se va vedea lista curentă a tarifelor, care face parte integrantă din Termenii și Condițiile Generale.

Clientul se obligă să informeze imediat și în scris, organismul relevant, cu privire la orice modificări semnificative în funcționarea sa sau a punctelor sale de lucru, fata de informațiile din descrierea operatorului. Clientul va notifica orice modificare care poate afecta capacitatea sa de a se conforma cerințelor de certificare (de exemplu modificări ale situației comerciale sau organizaționale, modificări în structura acționariatului, modificări în modul de organizare și de management, precum și în managementul calității, modificări ale produsului sau metodei de producție, modificări ale adreselor de contact, etc.). Clientul se obligă în continuare să informeze imediat și în scris organismul relevant și autoritățile competente în cazul în care dorește retragerea din sistemul de inspecție sau din afacerea ce urmează să fie inspectată sau dacă orice parte a acesteia este transferată către o altă entitate juridică sau va fi operată de către o altă entitate juridică. Mai mult, clientul va transfera succesori/lor legal/i oricare și toate drepturile și obligațiile care decurg din contractul/ele respectiv/e încheiat/e.

De asemenea, clientul se obligă să păstreze o evidență a oricăror reclamații ale terților și plângerile aduse la cunoștința sa cu privire la activitățile de inspecție și certificare și a oricăror deficiențe constatate în produse și va informa imediat și în scris, organismul de control respectiv. Clientul va lua măsurile pentru investigarea plângerilor și reclamațiilor și va lua rapid măsurile corespunzătoare. Măsurile luate vor fi documentate.

Clientul poate solicita acordarea unei parole pentru accesul la zona restricționată prin parolă a bazei de date on-line a organismului de control relevant. Clientul va trebui să păstreze confidențialitatea, în conformitate cu versiunile valide ale regulamentelor de protecție a datelor cu privire la datele transferate, precum și la parola furnizată, și să acorde o atenție deosebită în ceea ce privește utilizarea acestora. Această prevedere se va aplica fără restricție și angajaților clientului.

Transferul datelor va fi strict confidențial și doar pentru informarea clientului. În caz de abuz sau folosire neconformă a datelor transferate sau o încălcare a acestor prevederi, dreptul de acces al clientului la baza de date, urmează să fie revocat.

În plus, clientul se obligă să despăgubească și să exoneraze de răspundere organismul pentru toate daunele rezultate din transferul neautorizat de date către terți sau din utilizarea necorespunzătoare a datelor.

V. Folosirea siglelor înregistrate ale organismului de respectiv

Clientul va avea dreptul, după inspecție și/sau certificare, să utilizeze logourile mărcilor înregistrate pentru organismul respectiv în cadrul relației contractuale valabile în mod corespunzător și nu în mod înșelător, astfel încât organismul emitent respectiv să nu fie discreditat. Folosirea se supune condițiilor de utilizare a Manualului de Design al organismului și reglementărilor din standarde.

VI. Prevederi generale

Cu excepția sancțiunilor ce implică terminarea imediată a contractului fără notificare prealabilă, astfel cum se prevede la Articolul 2 din contract precum și sancțiunile prevăzute la Punctele III și V din Termene și Condiții Generale, ambele părți contractante vor fi îndreptățite să înceteze înainte de termen contractul/ele încheiat/e fără a respecta perioada de preaviz prevăzută, și anume:

- a) Organismul de control, în cazul în care:
 - sunt declanșate procedurile de insolvență împotriva activelor clientului, ori sunt refuzate din cauza probabilității insuficienței activelor pentru finanțarea unor astfel de proceduri;
 - organismul de control a fost indus în eroare în ceea ce privește aspecte semnificative pe care s-a bazat contractul de inspecție;
 - clientul încalcă în mod continuu obligațiile prevăzute în contractul respectiv încheiat
 - organismul nu mai susține standardul sau nu mai oferă acest serviciu.
- b) Clientul, în cazul în care:
 - sunt declanșate procedurile de insolvență împotriva activelor organismului ori sunt refuzate din cauza probabilității insuficienței activelor pentru finanțarea unor astfel de proceduri;
 - organismul încalcă în mod continuu obligațiile asumate prin contract;

Dreptul de a înceta contractul respectiv de comun acord va rămâne neafectat.

VII. Taxe contractuale, cerințe formale

Până în momentul de față autoritățile fiscale au pornit de la premisa că pentru contractul/ele respectiv/e încheiate nu se aplică nicio taxă. În cazul în care autoritățile fiscale își vor schimba punctul de vedere legal, sau în cazul în care modificări ale clauzelor importante ale unui/unor astfel de contract/e conduc la o modificare a regimului fiscal, clientul va suporta toate costurile cauzate de aceste schimbări și va despăgubi și va exonera organismul relevant în acest sens. Orice modificări ori adăugiri la contractul/ele respectiv/e încheiat/e vor fi făcute în scris, incluzând dar fără a se limita la o modificare a acestei cerințe formale. Dacă una dintre clauzele contractului este sau devine nulă, validitatea celorlalte clauze rămâne neafectată. În acest caz clauza nulă va fi înlocuită cu o clauză care corespunde cel mai bine cu voința ipotetică a părților contractante. Nu există acorduri verbale suplimentare cu privire la contractul/ele respectiv/e încheiat/e.

VIII. Confidențialitatea și protecția datelor

Părțile contractante se angajează să păstreze strict confidențial toate informațiile referitoare la circumstanțele de afaceri ale partenerului contractual obținute ca rezultat al respectivului/elor contract/e încheiate. Părțile contractante se angajează, de asemenea, să transmită obligația de a păstra confidențialitatea cu privire la aceste circumstanțe întregului personal implicat în îndeplinirea contractului/lor.

Obligația de păstrare a confidențialității nu se aplică în ceea ce privește raportarea informațiilor către autoritățile implicate în punerea în aplicare a reglementărilor ce trebuie monitorizate de către organismul respectiv. Același lucru se aplică și în cazul furnizării de informații despre rezultatele serviciului – precum și orice neregularitate sau încălcare sau alți factori care influențează produsele - către alte organisme naționale aprobate și/sau asociații și/sau operatori de standarde, în sensul prevăzut la Articolul 1 al

respectivului/elor contract/e încheiat/e, în măsura în care clientul este un partener contractual al uneia din organizațiile mai sus menționate.

Pe parcursul relației contractuale, părțile contractante se angajează să respecte, fără excepție, Regulamentul general european privind protecția datelor (GDPR), precum și reglementările naționale și alte reglementări privind protecția datelor, astfel cum au fost modificate în timpul prelucrării datelor cu caracter personal. În plus, părțile contractante își asumă toate măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru securitatea datelor. Datele cu caracter personal, care sunt dobândite de părțile contractante în cursul relației contractuale, pot fi prelucrate de către părțile contractante numai pentru executarea acestei relații contractuale. În plus, părțile contractante se angajează să se asigure că toți destinatarii datelor cu caracter personal respectă reglementările privind protecția datelor, precum și secretul datelor în conformitate cu Regulamentul general privind protecția datelor (GDPR).

IX. Răspunderea contractuală

Organismul respectiv este răspunzător în cadrul țărilor europene, în conformitate cu prevederile statutare la sediul organismului de control respectiv. Clientul va răspunde în fața organismului relevant în cazul încălcării contractului/elor respective încheiat/e, pentru pagubele rezultând din această încălcare. Clientul îl va despăgubi și va exonera de orice responsabilitate organismul și personalul acestuia cu privire la orice pretenții ridicate de terțe persoane.

X. Acord cu privire la jurisdicție

Locul jurisdicției și legea aplicabilă contractului cu privire la organismul relevant sunt menționate în Anexa la Termene și Condiții Generale.

XI. Părți integrante ale Termenelor și Condițiilor Generale

- Tarifele organismului respectiv
 - Manualul de Design al siglelor înregistrate ale organismului relevant
- a se vedea pagina web relevantă a organismului sau solicitați un exemplar în scris al acestora de la biroul respectiv.

Versiunea: 01.06.2024

Anexa
Termene si Condiții Generale

Aceste Termene si Condiții Generale sunt aplicabile următoarelor organisme

- **Austria Bio Garantie GmbH (ABG)**
Nr. Registrul Comerțului: 78753p
Număr TVA: ATU18399203
Homepage: www.abg.at
Legislație austriacă, loc jurisdicție: Korneuburg
- **Austria Bio Garantie – Landwirtschaft GmbH (ABG - Landwirtschaft)**
Nr. Registrul Comerțului: 497685 s
Număr TVA: ATU73667748Homepage: www.abg.at
Legislație austriacă, loc jurisdicție: Korneuburg
- **agroVet GmbH (agroVet)**
Nr. Registrul Comerțului: 162821i
Număr TVA: ATU44128403
Homepage: www.agrovet.at
Legislație austriacă, loc jurisdicție: Korneuburg
- **Bio Garancia Kft., Ungaria**
Nr. Registrul Comerțului: 01-09-690810
Număr TVA: HU12525658
Homepage: www.bio-garancia.hu
Legislație ungară, loc jurisdicție: Budapest District II and III Court
- **Bio Garantie d.o.o., Croația**
Nr. Registrul Comerțului: 080665069
Număr TVA: HR80948854714
Homepage: www.bio-garantie.hr
Legislație croată, loc jurisdicție: Varazdin
- **Bio Garantie SRL, România**
Nr. Registrul Comerțului: J40/17987/20.10.2021
Număr TVA: RO45087741
Homepage: www.bio-garantie.ro
Legislație română, loc jurisdicție: București
- **Bio Garantie GmbH, Italia/Tirolul de Sud**
Nr. Registrul Comerțului.: BZ–228455
Număr TVA: IT02677980217
Homepage: www.bio-garantie.it
Legislație italiană, loc jurisdicție: Bolzano